

Pro

Chapter 15

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

ความเดือดดาล ปลูก-ขึ้น เจ็บปวด แต่-ถ้อยคำ ความโกรธ หันกลับ อ่อนโยน คำตอบ
[H0639](#) [H5927](#) [H1697](#) [H2534](#) [H7725](#) [H7390](#) [H4617](#)

คำตอบอ่อนหวานหันเหความโกรธไปเสีย แต่บรรดาคำพูดที่ทำให้เจ็บช้ำก็เฝ้าโทษ

ความเขลา ฟ้น-ออกมา คนโง่ แต่-ปาก-ของ ความรู้ ใช้-อย่างดี คนมีสติปัญญา ลิ่น-ของ
[H0200](#) [H5042](#) [H3684](#) [H6310](#) [H1847](#) [H3190](#) [H2450](#) [H3956](#)

ลิ่นของคนที่มีสติปัญญาใช้ความรู้อย่างถูกต้อง แต่ปากของบรรดาคนโง่เฝ้าความโง่ออกมา

และ-คนดี คนชั่ว มองเห็น พระยาห์เวห์ พระเนตร-ของ สถานที่ ใน-ทุก
[H6822](#) [H3068](#) [H4725](#) [H3605](#)

พระเนตรของพระเยโฮวาห์อยู่ในทุกแห่งหน เฝ้าดูคนชั่วร้ายและคนดี

จิตวิญญาณ ทำให้-หัก ของ-มัน แต่-ความผิดเคียด ชีวิต เป็น-ต้นไม้-แห่ง ลิ่น การรักษา-ของ
[H7307](#) [H7667](#) [H5558](#) [H6086](#) [H3956](#) [H4832](#)

ลิ่นที่กล่าวสิ่งที่ดีเป็นต้นไม้แห่งชีวิต แต่ความตลบตะแลงในลิ่นนั้นทำให้จิตใจแตกสลาย

ฉลาด คำตักเตือน แต่-ผู้รักษา บิดา-ของเขา การตีสอน-ของ ดูกมื่น คนโง่
[H6191](#) [H8104](#) [H0001](#) [H4148](#) [H5006](#) [H0191](#)

คนโง่เหยียดหยามคำสั่งสอนของบิดาตน แต่คนที่เอาใจใส่คำตักเตือนก็เป็นคนหยิ่งผู้

มี-ความเดือดร้อน คนชั่ว แต่-ใน-รายได้-ของ มาก มี-ทรัพย์สมบัติ คนชอบธรรม บ้าน-ของ
[H5916](#) [H7563](#) [H8393](#) [H2633](#) [H6662](#)

ในบ้านเรือนของคนชอบธรรมมีคลังทรัพย์มาก แต่ในบรรดाराยได้ของคนชั่วมีความยากลำบาก

เป็นเช่นนั้น ไม่ คนโง่ แต่-ใจ-ของ ความรู้ ห้วน คนมีสติปัญญา ริมฝีปาก-ของ
[H3808](#) [H3684](#) [H1847](#) [H2219](#) [H2450](#) [H8193](#)

ริมฝีปากของคนที่มีสติปัญญากระจายความรู้ แต่ใจของคนโง่ไม่ทำเช่นนั้น

คนเที่ยงธรรม แต่-คำอธิษฐาน-ของ พระยาห์เวห์ เป็น-สิ่งน่าสะอิดสะเอียน-ต่อ คนชั่ว เครื่องบูชา-ของ
[H3477](#) [H8605](#) [H3068](#) [H8441](#) [H7563](#) [H2077](#)

เป็น-ที่พอพระทัย
[H7522](#)

เครื่องบูชาของคนชั่วเป็นที่น่าสะอิดสะเอียนต่อพระเยโฮวาห์ แต่คำอธิษฐานของคนเที่ยงธรรมเป็นที่พอพระทัยของพระองค์

:בָּהֶם
 พระองค์-ทรงรัก
 H0157

הַחֶסֶד
 ความชอบธรรม
 H6666

אֲחֵרֵי
 แต่-ผู้ไล่ตาม
 H7291

אֲנִי
 คนชั่ว
 H7563

אֲנִי
 ทาง-ของ
 H1870

הַמַּלְאָכִים
 พระยาร์เวห์
 H3068

הַמַּלְאָכִים
 เป็น-สิ่งน่าสะอิดสะเอียน-ต่อ
 H8441

9

ทางของคนชั่วเป็นที่น่าสะอิดสะเอียนต่อพระเยโฮวาห์ แต่พระองค์ทรงรักผู้ที่ติดตามความชอบธรรม

:תָּמוּת
 จะ-ตาย
 H4191

תְּהָרֵג
 คำตักเตือน
 H4191

אֲשֶׁר
 ผู้เกลียดชัง
 H8130

אֲנִי
 ทาง
 H0734

לְעֵלְוָה
 สำหรับ-ผู้ละทิ้ง
 H0734

אֲנִי
 รุนแรง
 H0734

אֲנִי
 การตีสอน
 H4148

10

การลงโทษเป็นที่น่าหมั่นใจต่อคนที่ละทิ้งทางนั้น และคนที่เกลียดชังการตักเตือนจะถึงแก่ความตาย

:אֲנִי
 มนุษย์
 H0120

אֲנִי
 บุตร-ของ
 H0120

אֲנִי
 ใจ-ของ
 H3826

אֲנִי
 แน่นนอน
 H0120

אֲנִי
 ยิ่งกว่านั้น
 H0637

אֲנִי
 พระยาร์เวห์
 H3068

אֲנִי
 อยู่-ต่อหน้า
 H5048

אֲנִי
 และ-ที่พิณาศ
 H0011

אֲנִי
 แดนมรณา
 H7585

11

นรกและแดนพิณาศก็ประจักษ์แจ้งอยู่ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ แล้วใจแห่งบุตรทั้งหลายของมนุษย์จะแจ้งเฉพาะพระองค์ยิ่งกว่านั้นสักเท่าใด

:אֲנִי
 ไป
 H3212

אֲנִי
 เขา-ไม่
 H3808

אֲנִי
 คนมีสติปัญญา
 H2450

אֲנִי
 ไป-หา
 H0413

אֲנִי
 ของ-ตน
 H0413

אֲנִי
 การ-ถูกตักเตือน
 H3198

אֲנִי
 คนเยาะเย้ย
 H3887

אֲנִי
 รัก
 H0157

אֲנִי
 ไม่
 H3808

12

คนมักเยาะเย้ยไม่รักคนที่ตักเตือนเขา ทั้งเขาจะไม่ไปหาคนที่มสติปัญญา

:אֲנִי
 ก็-ถือแก้
 H7307

אֲנִי
 จิตวิญญาณ
 H7307

אֲנִי
 ใจ
 H7307

אֲנִי
 แต่-เมื่อ-เจ็บปวด
 H6094

אֲנִי
 ใบหน้า
 H6440

אֲנִי
 ทำให้-สดใส
 H3190

אֲנִי
 ยึด
 H8056

אֲנִי
 ใจ
 H8056

13

ใจที่ร้ายแรงกระทำให้สีหน้าแจ่มใส แต่โดยความโศกเศร้าแห่งใจ ดวงจิตก็แตกสลาย

:אֲנִי
 ความเขลา
 H0200

אֲנִי
 กิน
 H0200

אֲנִי
 คนโง่
 H3684

אֲנִי
 ของ
 H6310

אֲנִי
 แต่-ปาก
 H6440

אֲנִי
 ความรู้
 H1847

אֲנִי
 แสงหา
 H1245

אֲנִי
 คนเข้าใจ
 H0995

אֲנִי
 ใจ-ของ
 H0995

14

ใจของคนที่มีความเข้าใจก็แสวงหาความรู้ แต่ปากของบรรดาคนโง่กินความโง่เป็นอาหาร

:אֲנִי
 เสมอ
 H8548

אֲנִי
 เป็น-งานเสียง
 H4960

אֲנִי
 ใจ
 H4960

אֲנִי
 แต่-ดี
 H4960

אֲנִי
 ลำบาก
 H4960

אֲנִי
 คนยากจน
 H6041

אֲנִי
 วัน-ของ
 H3117

אֲנִי
 ทุก
 H3605

15

ตลอดวันทั้งหลายของคนที่ถูกขี้ลำบากก็ชั่วร้าย แต่คนที่มีใจร้ายมีการเสียงต่อเนื่องกัน

:בָּ
 ใน-นั้น
 H4103

אֲנִי
 แต่-มี-ความวุ่นวาย
 H4103

אֲנִי
 มาก
 H4103

אֲנִי
 กว่า-ทรัพย์สมบัติ
 H0214

אֲנִי
 พระยาร์เวห์
 H3068

אֲנִי
 ด้วย-ความเกรงกลัว-ต่อ
 H3374

אֲנִי
 เล็กน้อย
 H4592

אֲנִי
 ดีกว่า
 H4592

16

เล็ก ๆ น้อย ๆ พร้อมกับมีความยำเกรงพระเยโฮวาห์ ดีกว่ามีทรัพย์มากและมีความลำบากอยู่ที่นั่นด้วย

:בָּ
 ใน-นั้น
 H8135

אֲנִי
 ด้วย-ความเกลียดชัง
 H8135

אֲנִי
 วัวอ้วน
 H0075

אֲנִי
 กว่า-วัวขุน
 H7794

אֲנִי
 ที่-นั้น
 H8033

אֲנִי
 ด้วย-ความรัก
 H0160

אֲנִי
 พัก
 H3419

אֲנִי
 งานพัก
 H0737

אֲנִי
 ดีกว่า
 H0737

17

มือเข็มีแต่พักในที่ซึ่งมีความรัก ก็ดีกว่าที่มีเนื้อวัวตัวผู้อย่างดีในซึ่งมีความเกลียดชังอยู่ด้วย

:בָּ
 การทะเลาะ
 H7379

אֲנִי
 ระงับ
 H8252

אֲנִי
 โกรธช้า
 H0639

אֲנִי
 แต่-คนใจเข็มี
 H0750

אֲנִי
 การวิวาท
 H4066

אֲנִי
 ก่อให้เกิด
 H1624

אֲנִי
 โกรธ
 H2534

אֲנִי
 คน
 H0376

18

คนขี้โมโหเราให้เกิดการวิวาท แต่คนที่โกรธช้าก็ระงับการวิวาท

:קָלָהּ רַב־רֵיב
 ราบเรียม
[H5549](#)

מִיָּשָׁר
 คนเที่ยงธรรม
[H3477](#)

אֶת־הַדֶּגֶן
 แต่-เส้นทาง-ของ
[H0734](#)

הַמִּנְחָה
 นาม
[H2312](#)

כְּמִשְׁכָּנֵי
 เหมือน-ริ้ว-นาม
[H6102](#)

לְעֵצֵי
 คนเกียจคร้าน
[H6102](#)

הַדֶּגֶן
 ทาง-ของ
[H1870](#)

19

ทางของคนเกียจคร้านเป็นเหมือนอย่างริ้วต้นไม้ที่มีนาม แต่ทางของคนชอบธรรมก็ถูกทำให้ราบเรียบ

:אֶת־מַרְדָּתָהּ
 มารดา-ของเธอ
[H0517](#)

בְּחֵמָה
 ดุหมั่น
[H0959](#)

אֶת־הָאָדָם
 คน
[H0120](#)

לְכַלּוֹתָ
 แต่-คนโง่
[H3684](#)

אֶת־בִּיטָא
 บิดา
[H0001](#)

אֶת־מַשְׁפָּחָהּ
 ทำให้-ยินดี
[H8055](#)

כְּכֹל־שֶׁעָלָהּ
 มีสติปัญญา
[H2450](#)

כְּבִטְרָא
 บุตร

20

บุตรชายที่มีสติปัญญากระทำให้บิดายินดี แต่คนโง่เหยียดหยามมารดาของตน

:לָכֵן
 ไป
[H3212](#)

יָשָׁר
 เดินตรง
[H3474](#)

הַבְּבִיחַ
 มี-ความเข้าใจ
[H8394](#)

אֶת־הָאָדָם
 แต่-คน
[H0376](#)

לְכַלּוֹתָ
 สติปัญญา

אֶת־הַבְּבִיחַ
 ผู้ขาด
[H2638](#)

הַמַּשְׁפָּחָה
 เป็น-ความยินดี-แก่
[H8057](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ความเวลา
[H0200](#)

21

ความโง่เป็นความซึ้นบานแก่คนที่ขาดสติปัญญา แต่คนที่มีความเข้าใจก็ดำเนินอย่างเที่ยงธรรม

:מִקְדָּמָה
 ก็-สำเร็จ
[H3289](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 ที่ปรึกษา
[H3289](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 แต่-ด้วย-ที่ปรึกษา-มาก
[H7230](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 การปรึกษา
[H5475](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 เมื่อ-ไม่มี
[H0369](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 แผนการ
[H4284](#)

אֶת־הַבְּבִיחַ
 ล้มเหลว

22

ปราศจากการปรึกษาหารือ แผนงานทั้งหลายก็ไม่เป็นดังหวัง แต่ในที่ปรึกษาจำนวนมาก แผนงานเหล่านั้นก็สำเร็จ

:בְּיָמָיו
 ดี
[H4100](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ช่วง
[H6256](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ตรง-เวลา
[H6256](#)

אֶת־הַזְּמַן
 และ-ถ้อยคำ
[H1697](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ปาก-ของเขา
[H6310](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ใน-คำตอบ-จาก
[H4617](#)

אֶת־הַזְּמַן
 มี-แก่-คน
[H0376](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ความยินดี
[H8057](#)

23

มนุษย์มีความซึ้นบานโดยคำตอบแห่งปากของตน และคำเดียวที่พูดในเวลาอันเหมาะสม คำนั้นก็ดีจริง ๆ

:מִתַּחַת
 ข้างล่าง
[H4295](#)

אֶת־הַזְּמַן
 จาก-แดนมรณา
[H7585](#)

אֶת־הַזְּמַן
 หลีกหนี
[H5493](#)

אֶת־הַזְּמַן
 เพื่อ
[H4616](#)

אֶת־הַזְּמַן
 สำหรับ-คนเข้าใจ

אֶת־הַזְּמַן
 ไป-ข้างบน
[H4605](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ชีวิต

אֶת־הַזְּמַן
 เส้นทาง-แห่ง
[H0734](#)

24

ทางแห่งชีวิตนำคนที่มีความซึ้นบานขึ้นไปสู่เบื้องบน เพื่อเขาจะได้หลีกหนีจากนรกเบื้องล่าง

:אֶת־הַזְּמַן
 หยึ่งม่าย
[H0490](#)

אֶת־הַזְּמַן
 เขตแดน-ของ
[H1366](#)

אֶת־הַזְּמַן
 แต่-ทรงตั้ง
[H5324](#)

אֶת־הַזְּמַן
 พระยาคเวห์
[H3068](#)

אֶת־הַזְּמַן
 พระยาคเวห์-ทรงรื้อถอน
[H5255](#)

אֶת־הַזְּמַן
 คนหยึ่งผยอง
[H1343](#)

אֶת־הַזְּמַן
 บ้าน-ของ

25

พระเยโฮวาห์จะทรงทำลายบ้านของคนเย่อหยิ่ง แต่พระองค์จะทรงสถาปนาขอบเขตของหยึ่งม่าย

:מִפְּנֵי
 นำพอใจ
[H5278](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ถ้อยคำ-ที่
[H0561](#)

אֶת־הַזְּמַן
 แต่-บริสุทธิ์
[H2889](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ชั่วร้าย

אֶת־הַזְּמַן
 ความคิด
[H4284](#)

אֶת־הַזְּמַן
 พระยาคเวห์
[H3068](#)

אֶת־הַזְּמַן
 เป็น-สิ่งน่าสะอิดสะเอียน-ต่อ
[H8441](#)

26

ความคิดทั้งหลายของคนชั่วเป็นสิ่งที่น่าสะอิดสะเอียนต่อพระเยโฮวาห์ แต่บรรดาถ้อยคำของคนบริสุทธิ์เป็นถ้อยคำที่พอพระทัย

:אֶת־הַזְּמַן
 จะ-มีชีวิต
[H2421](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ของกำนัล
[H4979](#)

אֶת־הַזְּמַן
 แต่-ผู้เกลียด
[H8130](#)

אֶת־הַזְּמַן
 คำไร
[H1215](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ผู้โลก
[H1214](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ครอบครัว-ของตน

אֶת־הַזְּמַן
 ก่อความเดือดร้อน-แก่
[H5916](#)

27

คนที่โลกคำไรก็กระทำความลำบากแก่ครัวเรือนของตน แต่คนที่เกลียดชังสินบนจะมีชีวิตอยู่

:אֶת־הַזְּמַן
 สิ่งชั่วร้าย

אֶת־הַזְּמַן
 ฟัน-ออกมา
[H5042](#)

אֶת־הַזְּמַן
 คนชั่ว
[H7563](#)

אֶת־הַזְּמַן
 แต่-ปาก-ของ
[H6310](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ก่อน-ตอบ

אֶת־הַזְּמַן
 ไตร่ตรอง
[H1897](#)

אֶת־הַזְּמַן
 คนชอบธรรม
[H6662](#)

אֶת־הַזְּמַן
 ใจ-ของ

28

ใจของคนชอบธรรมเรียนรู้อันจะควรตอบอย่างไร แต่ปากของคนชั่วแทบบรรดาสิ่งชั่วร้ายออกมา

: עקשׁוּ พระองค์-ทรงฟัง H8085	יְקַבֵּל คนชอบธรรม H6662	תְּלֶפְתֵּל แต่-คำอธิษฐาน-ของ H8605	יְשׁוּעָה จาก-คนชั่ว H7563	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	קִינָה โกลา H7350	29
--	---	--	---	---	--	----

พระเยโฮวาห์ทรงอยู่ห่างไกลจากคนชั่ว แต่พระองค์ทรงสดับฟังคำอธิษฐานของคนชอบธรรม

: עָנָה กระดูก H6106	יְשׁוּעָה ทำให้-อ้วนพี H1878	הַיְהוָה ดี H8052	לְבָבוֹ ข้าง ใจ H8055	יְשׁוּעָה ทำให้-ยินดี H8055	יְהוָה ตา H3974	30
---	---	--	---	--	--	----

สว่างของตาทำให้ใจเปรมปรีดี และข้างดีกระทำให้บรรดากระดูกอ้วนพี

: יְהוָה พำนัก H2450	יְהוָה คนมีสติปัญญา H7130	בְּקֶרֶב จะ-อยู่ท่ามกลาง H8085	יְהוָה ชีวิต H8085	תְּכַתֵּב คำตักเตือน-แห่ง H8085	יְהוָה ที่-ฟัง H0241	31
---	--	---	---	--	---	----

หูที่ฟังคำตักเตือนแห่งชีวิตก็อาศัยอยู่ท่ามกลางบรรดาคนที่มีความสติปัญญา

: לְבָבוֹ ความเข้าใจ H7069	יְהוָה ได้รับ H8085	תְּכַתֵּב คำตักเตือน H8085	עַל-פִּי แต่-ผู้ฟัง H5315	יְהוָה จิตวิญญาณ-ของตน H4148	יְהוָה ดูหมิ่น H4148	יְהוָה การตีสอน ผู้ถึง H4148	32
---	--	---	--	---	---	--	----

คนที่ปฏิเสธคำสั่งสอนก็เหยียดหยามจิตใจของตนเอง แต่คนที่รับฟังคำตักเตือนก็ได้ความเข้าใจ

: יְהוָה มี-ความถ่อมตัว H6038	יְהוָה เกียรติ H3519	יְהוָה และ-ก่อน H6440	יְהוָה สติปัญญา H2451	יְהוָה คือ-การตีสอน-แห่ง H4148	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	יְהוָה ความเกรงกลัว-ต่อ H3374	33
--	---	--	--	---	---	--	----

ความยำเกรงพระเยโฮวาห์เป็นคำสั่งสอนแห่งสติปัญญา และความถ่อมใจอยู่ก่อนเกียรติยศ